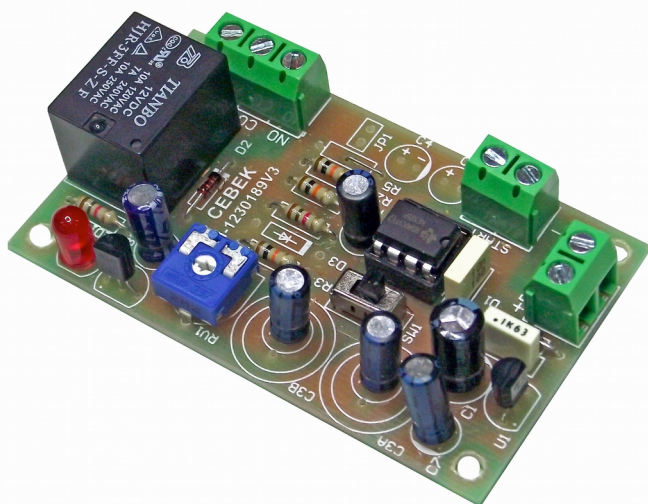


ADJUSTABLE TIMER FROM TEMPORISATEUR REINITIABLE TEMPORIZADOR REDISPARABLE TEMPORITZADOR REDISPARABLE

1 Sec. to 4 Min

I-30



Technical characteristics

Voltage : 12 V DC
Medium Consumption : 60 mA
Timing configuration scale A : 0,1 to 24 secs.
Timing configuration scale B : 1 sec to 4 mins.
Activation : Pushbutton
Output type : Relay - NO / NC
Max. Output load : 7A (2A for inductive loads)
Operating Indicator Led : Yes.
Protection Inversion Polarity : Yes.
Sizes : 72 x 42 x 20 mm.
Weight : 28,5 gr.

12 VDC retriggerable timer. It has a double time scale selectable through SW1 (scale A or B), adjustable time between 0.1 second and 4 minutes with potentiometer. Push-button activation .

Functioning . When activating the timer with the push-button, the relay activates the set time. If the button is activated again during the time delay, the time is reset without disconnecting the relay. After the set time has elapsed without any other activation of the button, the relay is deactivated, remaining in standby until a new activation.

POWER SUPPLY: Connect the 12 VDC power supply to the POWER terminal respecting the $\pm$ polarity. Install a switch for the protection of the circuit and your own safety, according to CE standard. Before activating the switch, make the rest of the circuit connections.

To supply 230 V AC you can use our recommended FE 103 or FE 300 power supplies.

TIMING: To adjust the timing, select time scale with SW 1 and adjust time with the potentiometer. Once these settings are selected, the timer is ready for use.

Tempoerisateur redéclenchable 12 VDC. Il dispose d'une double échelle de temps sélectionnable via SW1 (échelle A ou B), temps réglable entre 0,1 seconde et 4 minutes avec potentiomètre. Activation par bouton-poussoir.

Fonctionnement. Lors de l'activation de temporisateur avec le bouton-poussoir, le relais active l'heure réglée. Si le bouton est à nouveau activé pendant la temporisation, le temps est remis à zéro sans déconnecter le relais. Après écoulement du temps réglé sans autre activation du bouton, le relais est désactivé, restant en veille jusqu'à une nouvelle activation.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE: Connectez l'alimentation 12 VDC à la borne POWER en respectant la polarité $\pm$. Installez un interrupteur pour la protection du circuit et votre propre sécurité, selon la norme CE. Avant d'activer le commutateur, effectuez le reste des connexions du circuit.

Pour alimenter 230 V AC, vous pouvez utiliser nos alimentations FE 103 ou FE 300 recommandées.

TEMPORISATION: Pour régler la synchronisation, sélectionnez l'échelle de temps avec SW 1 et ajustez l'heure avec le potentiomètre. Une fois ces paramètres sélectionnés, le temporisateur est prête à être utilisée.

Temporizador 12 VDC redispensible. Dispone doble escala de tiempo seleccionable mediante SW1 (escala A o B), tiempo ajustable entre 0,1 segundo y 4 minutos con potenciómetro. Activación por pulsador.

Funcionamiento. Al activar el temporizador con el pulsador, el relé se activa el tiempo ajustado. Si durante la temporización se vuelve activar el pulsador se reinicia el tiempo sin desconectar el relé. Transcurrido el tiempo ajustado sin ninguna otra activación del pulsador, el relé se desactiva quedando en reposo hasta una nueva activación.

ALIMENTACIÓN: Conecte la alimentación de 12 VDC al borne POWER respetando polaridad de $\pm$. Instale un interruptor para la protección del circuito y su propia seguridad, según norma CE. Antes de activar el interruptor, realice el resto de conexiones del circuito.

Para alimentar a 230 V CA puede usar nuestras fuentes alimentación recomendadas FE 103 o FE 300.

TEMPORIZACIÓN: Para ajustar la temporización, seleccionar escala tiempo con SW 1 y ajustar tiempo con el potenciómetro. Una vez seleccionados estos ajustes el temporizador queda listo para su uso.

Temporitzador 12 VDC redispensible. Disposa de doble escala de temps seleccionable mitjançant SW1 (escala A o B), temps ajustable entre 0,1 segon i 4 minuts amb potenciòmetre. Activació per pulsador.

FUNCIONAMENT: Activant el temporitzador amb el pulsador, el relé s'activa el temps ajustat. Si durant la temporització es torna activar el pulsador es reinicia el temps sense desconectar el relé. Transcorregut el temps ajustat sense cap altra activació del pulsador, el relé es desactiva quedant en repòs fins a una nova activació.

ALIMENTACIÓ: Connecteu l'alimentació de 12 VDC al born POWER respectant polaritat de $\pm$. Instal·leu un interruptor per a la protecció del circuit i la seva pròpia seguretat, segons norma CE. Abans d'activar l'interruptor, realitzi en la resta de connexions del circuit.

Per alimentar 230 V CA pot utilitzar les nostres fonts d'alimentació recomanades FE 103 o FE 300.

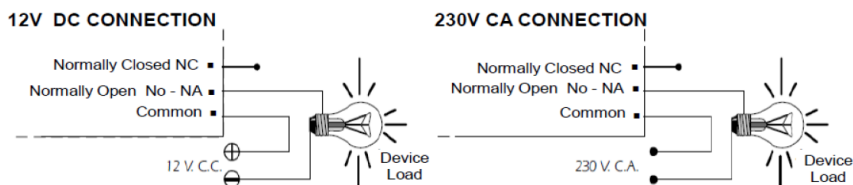
TEMPORITZACIÓ: Per ajustar la temporització, seleccionar l'escala de temps amb SW 1 i ajustar temps amb el potenciòmetre. Un cop seleccionada aquesta configuració el temporitzador queda llest per al seu ús.

OUTPUT CONNECTION: The output is made by means of a relay, a device that admits any type of load that does not exceed 7A. The relay has three output terminals. Normally open at rest (NO), Normally closed at rest (NC), and Common (CO). The operation of this mechanism is identical to a switch whose two terminals they will be NO and Common. To perform the inverse function, the NC and Common terminals must be used. The figure shows the connection for 230 VAC. or 12 VDC.

CONNEXION DE SORTIE: La sortie se fait au moyen d'un relais, un appareil qui admet tout type de charge ne dépassant pas 7A. Le relais a trois bornes de sortie. Normalement ouvert au repos (NO), normalement fermé au repos (NC) et commun (CO). Le fonctionnement de ce mécanisme est identique à un interrupteur dont les deux bornes ils seront NO et Commun. Pour effectuer la fonction inverse, les bornes NC et Commun doivent être utilisées. La figure montre la connexion pour 230 VAC. ou 12 VDC.

CONEXIÓN DE SALIDA: La salida se realiza mediante un relé, dispositivo que admite cualquier tipo de carga que no supere los 7A. El relé dispone de tres terminales de salida. El Normalmente abierto en reposo (NA), el Normalmente cerrado en reposo (NC), y el Común (CO). El funcionamiento de este mecanismo es idéntico a un interruptor cuyos dos terminales serán el NA y el Común. Para realizar la función inversa deberán utilizarse los terminales NC y Común. En la figura se muestra el conexionado para 230 VCA. o 12 VDC.

CONNEXIÓ DE SORTIDA: La sortida es realitza mitjançant un relè, dispositiu que admet qualsevol tipus de càrrega que no superi els 7A. El relè disposa de tres terminals de sortida. El Normalment obert en repòs (NA), el Normalment tancat en repòs (NC), i el Comú (CO). El funcionament d'aquest mecanisme és idèntic a un interruptor en el que els seus dos terminals seran el NA i el Comú. Per realitzar la funció inversa s'han d'utilitzar els terminals NC i comú. A la figura es mostra el connexionat per a 230 VCA. o 12 VDC.

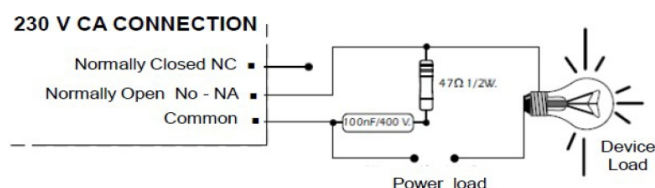


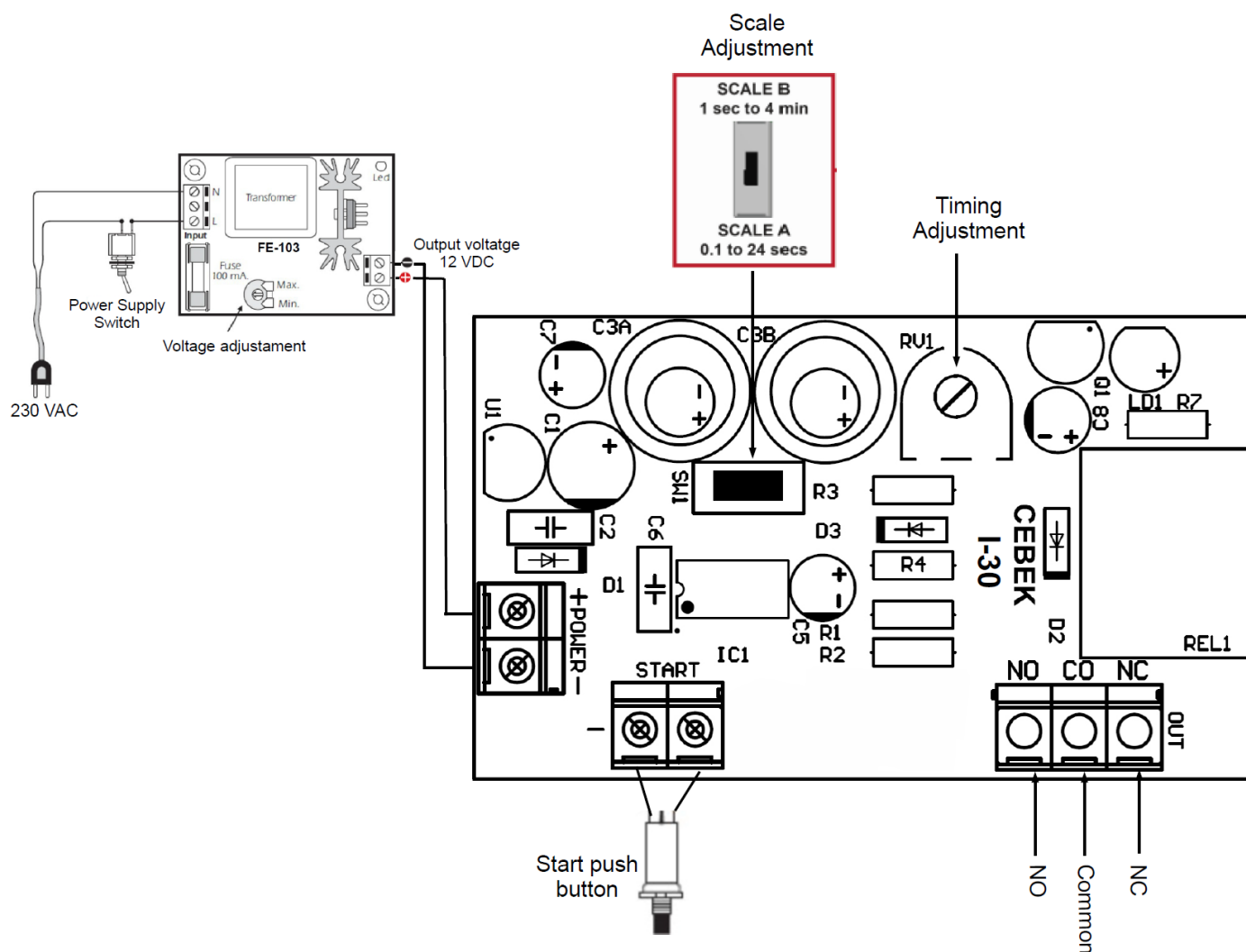
CONSIDERATIONS ABOUT THE OUTPUT : During the operation of the circuit, and depending on its load, a fluctuation or an incorrect operation of the output may occur. If this occurs, install a non-sparking circuit between the two relay contacts used in the connection.

CONSIDÉRATIONS RELATIVES À LA SORTIE : Pendant le fonctionnement du circuit, et en fonction de sa charge, une fluctuation ou un fonctionnement incorrect de la sortie peut se produire. Si cela se produit, installez un circuit anti-étincelles entre les deux contacts de relais utilisés dans la connexion.

CONSIDERACIONES SOBRE LA SALIDA : Durante el funcionamiento del circuito, y según sea su carga, podrá producirse una fluctuación o un incorrecto funcionamiento de la salida. Si esto ocurre, instale un circuito antichispas entre los dos contactos del relé utilizados en la conexión .

CONSIDERACIONS SOBRE LA SORTIDA : Durant el funcionament del circuit, i segons sigui la seva càrrega, podrà produir-se una fluctuació o un incorrecte funcionament de la sortida. Si això passa, instal·li un circuit antiespurnes entre els dos contactes del relé utilitzats en la connexió.





Note. This printed circuit is used for several models, it is normal to have free spaces

Note. Ce circuit imprimé est utilisé pour plusieurs modèles, il est normal d'avoir des espaces libres

Nota. Este circuito impreso se emplea para varios modelos, es normal hayan espacios libres

Nota. Aquest circuit imprès s'empra per a diversos models, és normal que hi hagin espais lliures